

# Panasonic®

Operating Instructions  
(Household) Epilator

Model No. ES-ED90/ES-ED70/ES-ED50/ES-ED20

<b>English.....</b>	<b>3</b>
<b>Русский .....</b>	<b>21</b>
<b>Українська .....</b>	<b>39</b>
<b>Қазақша.....</b>	<b>57</b>



### Содержание

Указания по технике безопасности.....	22	Уход за стопами ног .....	31
Использование по назначению.....	26	Очистка .....	33
Описание .....	27	Замена внешней бритвенной сетки .....	34
Советы для выполнения качественной эпиляции.....	28	Замена насадки-пилочки .....	34
Зарядка .....	28	Устранение неисправностей.....	35
Перед началом эксплуатации.....	29	Срок службы батареи .....	37
Эпиляция.....	30	Извлечение встроенного аккумулятора .....	37
Бритьё.....	31	Технические характеристики .....	37

Благодарим вас за приобретение продукта Panasonic.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните их для дальнейшего использования.

## Быстрые действия для выполнения эпиляции

- 1** Зарядка (→ Стр. 28) ▶ **2** Выбор насадки (→ Стр. 29) ▶ **3** Эпиляция (→ Стр. 30)

## Указания по технике безопасности

Чтобы уменьшить риск получения травм, гибели людей, поражения электрическим током, пожара, неисправности и повреждения оборудования или имущества, всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

### Пояснения к символам


Следующие символы используются для классификации и описания уровня опасности, травм и материального ущерба, которые возникнут при игнорировании указаний и ненадлежащем использовании продукта.


 **ОПАСНОСТЬ** Обозначает потенциальную опасность, которая приведет к серьезным травмам или смерти.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Обозначает потенциальную опасность, которая может привести к серьезным травмам или смерти.

 **ВНИМАНИЕ** Обозначает опасность, которая может привести к незначительным травмам.

Для классификации и описания типов инструкций, которым необходимо следовать, используются следующие символы.

 Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретном способе эксплуатации, который запрещено применять.

 Этот символ используется для предупреждения пользователей о конкретной процедуре, которой необходимо следовать для безопасной эксплуатации прибора.

## ОПАСНОСТЬ

Данный продукт оснащен встроенной аккумуляторной батареей. Не подвергайте воздействию огня или высоких температур. Запрещается заряжать, использовать или оставлять при высоких температурах. - Это может привести к перегреву, воспламенению или взрыву.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не хранить в местах, доступных для детей и младенцев. Не позволяйте им пользоваться прибором.



- Это может привести к несчастному случаю или травме в результате случайного проглатывания внутренних лезвий, кисточки и т.д.

Никогда не разбирайте прибор, за исключением случаев, когда он подвергается утилизации.



- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

Не вносите изменений и не ремонтируйте.



- Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта (замены батареи и т.д.).

Не используйте в случае превышения номинальной нагрузки в бытовой розетке или электропроводке.



- Превышение номинальной нагрузки при подключении слишком большого количества штепселей в одну бытовую розетку может привести к пожару из-за перегрева.



**Запрещается повреждать или изменять, сильно гнуть, тянуть или крутить шнур электропитания. Кроме того не ставьте ничего тяжелого на шнур электропитания и не передавливайте его.**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



**Никогда не используйте прибор, если адаптер переменного тока поврежден или если вилка слишком свободно входит в бытовую розетку.**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



**Не подключайте и не отключайте адаптер от бытовой розетки мокрыми руками.**

- Это может привести к поражению электрическим током или травме.



**Не погружайте адаптер переменного тока в воду и никогда не мойте его водой.**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



**Никогда не используйте адаптер переменного тока в ванной или душевой комнате.**

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



**Не используйте ничего, кроме прилагаемого адаптера переменного тока. Кроме того, не заряжайте какие-либо другие приборы с помощью прилагаемого адаптера переменного тока.**

- Это может привести к ожогам или пожару вследствие короткого замыкания.



**Немедленно прекратите использование и отключите адаптер, если возник сбой или какие-либо отклонения. Использование его в таких условиях может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.**

**<Причины отклонений и сбоев>**

• Корпус эпилятора, адаптер или шнур электропитания деформирован или необычно горячий.

• Корпус эпилятора, адаптер или шнур электропитания пахнет гарью.

• Возникает необычный звук, исходящий от эпилятора, адаптера или шнура электропитания во время работы или зарядки.

- Обратитесь за проверкой или ремонтом в авторизованный сервисный центр.



**Полностью вставьте адаптер или разъем для подключения питания к прибору.**

- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



**Убедитесь, что используется переменный ток 100 - 240 В.**

- Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



**Всегда отключайте адаптер от бытовой розетки при чистке.**

- Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или травмам.



**Регулярно очищайте сетевую вилку и разъем для подключения питания к прибору с целью предотвращения накопления пыли.**

- Невыполнение этого требования может привести к возгоранию из-за повреждения изоляции из-за влажности. Отключите адаптер и протрите сухой тряпкой.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.



Шнур электропитания не может быть заменен. Если шнур электропитания поврежден, адаптер переменного тока следует выбросить.



## ВНИМАНИЕ

Не наматывайте шнур электропитания плотно вокруг адаптера во время хранения.



- Это может привести к излому шнура электропитания под нагрузкой, и, как следствие, к пожару по причине короткого замыкания.



Не роняйте и не подвергайте ударам.

- Это может привести к травмам.



Не допускайте, чтобы мусор прилипал к сетевой вилке или разъему для подключения питания к прибору.

- Это может привести к поражению электрическим током или пожару вследствие короткого замыкания.



При использовании бритвенной насадки не нажимайте на лезвия слишком сильно.

- Это может привести к повреждению, что приводит к травмам кожи.



Не прикасайтесь к лезвиям (металлической части) внутренних лезвий.

- Это может привести к травмам рук.



Не направляйте непрерывно свет в глаза.

- Это может привести к головокружению.



Не включайте переключатель без насадки.

- Это может привести к травме пальцев или запутыванию и повреждению волос или одежды.



Не используйте без рамки.

- Это может привести к травмированию кожи или запутыванию и повреждению волос или одежды.



Не прикладывайте слишком больших усилий при прикосновении прибора к коже, не проводите несколько раз по одному и тому же месту, не задерживайте прибор на одном месте и не касайтесь кожи короткими отрывистыми движениями.

- Это может привести к травме или воспалению кожи, или усилению боли.



Для эпиляции подмышек и зоны бикини не следует использовать насадку для эпиляции ног/рук.

- Это может привести к травме или воспалению кожи.



Не используйте в следующих случаях:

- Перед или во время менструации, беременности, или примерно в течение месяца после родов
- На загорелой коже

- Если вы нехорошо себя чувствуете или чувствуете, что что-то не так с вашей кожей или телом

- Использование в таких случаях может привести к чувствительности или воспалению кожи, кровотечению или усилению боли.

### Не используйте на следующих участках тела:

- Травмы, сыпь, родинки, синяки, бородавки, прыщи и т.д.
- Лицо, половые органы и область половых органов, бедра
- Внутренняя сторона таких участков, как локти и колени, которые склонны к провисанию
- Это может привести к травмам, воспалению кожи или кровотечению.

### Следующие лица не должны использовать этот прибор:

- Страдающие atopическим дерматитом или сыпью и другими кожными заболеваниями
- Страдающие аллергическим диатезом, или чья кожа легко раздражается от косметики, одежды, металлов и т.д.
- Склонные к быстрому нагноению
- Страдающие варикозным расширением вен, диабетом, гемофилией и т.д.
- С проблемами остановки кровотечения
- Пострадавшие ранее от кожных проблем (нагноение, воспаление и т.д.), вызванных эпиляцией (выщипыванием, депиляцией, восковой эпиляцией и т.д.)
- Использование в таких случаях может привести к чувствительности или воспалению кожи, кровотечению или усилению боли.

### Не используйте следующими способами:

- Непосредственно перед плаванием или купанием в море (используйте не позднее, чем за 2 дня до таких активностей)
- Непосредственно перед принятием ванны
- Вместе с членами семьи или другими людьми
- Нельзя заниматься экстремальными видами спорта или тренировками сразу после эпиляции
- Это может привести к инфекции или воспалению в результате проникновения бактерий через поры.

- Не шлифуйте слишком глубоко.
- Не прикасайтесь насадкой-пилочкой к мягкой коже.
- Не шлифуйте огрубевшую кожу, если есть повреждения вокруг ногтей на пальцах ног.
- Не используйте насадку для ухода за стопами ног в ванной.
- Не используйте прибор вместе с членами семьи или другими людьми.
- Это может привести к травмам, воспалению кожи, инфекциям, кровотечению или другим проблемам либо к ухудшению этих симптомов.

### Отключите адаптер от бытовой розетки, когда прибор не заряжается.

- ! - Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током или пожару из-за утечки тока в результате износа изоляции.

### При отключении адаптера или разъема для подключения питания к прибору, держитесь за них, а не за шнур электропитания.

- ! - Отключение, держа за шнур электропитания, может привести к поражению электрическим током или травме.

### Перед использованием проверьте защищающий кожу протектор, лезвия, диск и рамку на наличие деформаций, трещин и повреждений.

- ! - Невыполнение этого требования может привести к травмам кожи.

### Защищающий кожу протектор легко деформируется, храните его с надетым защитным колпачком.

- ! - Невыполнение этого требования может вызвать деформацию или повреждение защищающего кожу протектора, что может привести к травмам кожи.



Если проблемы с кожей продолжают в течение 2 дней или дольше после процедуры, прекратите пользоваться прибором и обратитесь к дерматологу.



- Невыполнение этого требования может привести к ухудшению симптомов.

При использовании прибора для шлифовки убедитесь в правильности направления движения корпуса эпилятора.



- Вращение насадки-пилочки может дернуть корпус эпилятора в непредвиденном направлении и привести к травмам кожи.

• При наличии сахарного диабета, нарушений кровообращения в области нижних конечностей, а также при наличии признаков припухлости, боли, зуда и жжения кожи перед использованием насадки для ухода за стопами ног рекомендуется проконсультироваться с врачом.

• Если после обработки пилочкой кожа выглядит ненормально, прекратите пользоваться насадкой для ухода за стопами ног и обратитесь к дерматологу.



• Шлифуйте огрубевшую кожу понемножку в течение нескольких дней.

• Шлифуйте только мозоли или огрубевшую кожу на стопах ног.

- Это может привести к травмам, воспалению кожи, инфекциям, кровотечению или другим проблемам либо к ухудшению этих симптомов.

**Используйте только по назначению.**



- Невыполнение этого требования может привести к травмам.

**Применяйте защищающий кожу протектор под углом 90° к коже с легким усилием.**



- Невыполнение этого требования может привести к травмированию кожи или запутыванию и повреждению волос или одежды.

## Использование по назначению

### ► Использование насадки для эпиляции

Данный прибор можно использовать как для влажной, так и для сухой эпиляции. Этот символ означает, что **данный эпилятор можно мыть в воде**. Это означает, что насадку для эпиляции/бритья можно использовать в ванной или душе.



### ► Использование насадки для ухода за стопами ног

Этот символ означает, что **насадку для ухода за стопами ног можно мыть в воде**. Это означает, что ручную часть прибора можно промывать под струёй воды.

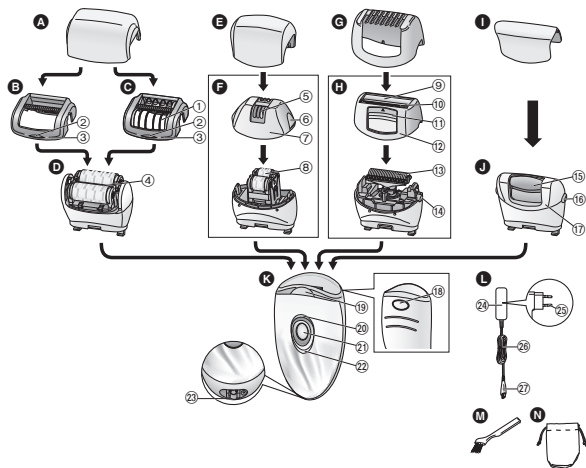


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед промывкой водой обязательно отсоедините шнур питания от корпуса прибора.

### ► Примечания

- Не используйте растворитель, бензин, спирт и т.д. для чистки прибора. Это может привести к поломке, растрескиванию или изменению цвета корпуса эпилятора. Протирайте смоченной в мыльной воде и тщательно отжатой тканью.
- Держите прибор вдали от раковин, ванных комнат или других мест с высокой влажностью, где по окончании работы он может подвергаться воздействию воды и влаги.
- Держите прибор вдали от мест, подверженных воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- При хранении эпилятора всегда надевайте защитный колпачок на насадку для эпиляции/ухода за стопами ног и предэпиляционную часть на бритвенную насадку.

## Описание



- A** Защитный колпачок для ног/рук
- B** Насадка для быстрой эпиляции
- C** Насадка для деликатной эпиляции (⇒ Стр. 28)
  - ① Защищающий кожу протектор
  - ② Выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки
  - ③ Рамка
- D** Насадка для эпиляции ног/рук
  - ④ Эпиляционные диски
- E** Защитный колпачок для подмышек/линии бикини
- F** Насадка для эпиляции подмышек/зоны бикини
  - ⑤ Защищающий кожу протектор
  - ⑥ Выступ для снятия рамки
  - ⑦ Рамка
  - ⑧ Эпиляционные диски (внутренние металлические пинцеты)
- G** Предэпиляционная насадка (⇒ Стр. 29)
- H** Бритвенная насадка
  - ⑨ Внешняя бритвенная сетка
  - ⑩ Выдвижной триммер
  - ⑪ Ползунковый переключатель выдвижного триммера
  - ⑫ Рамка
- I** Защитный колпачок для насадки для ухода за стопами ног
- J** Насадка для ухода за стопами ног
- K** Корпус эпилятора
  - ⑬ Кнопка фиксации насадки
  - ⑭ Светодиод
  - ⑮ Индикатор мягкого режима
  - ⑯ Переключатель питания
  - ⑰ Индикатор зарядки
- L** Адаптер переменного тока (RE-77) (Форма адаптера переменного тока отличается в зависимости от региона.)
  - ⑱ Адаптер
  - ⑳ Сетевая вилка
  - ㉑ Шнур электропитания
  - ㉒ Разъем для подключения питания к прибору
- M** Щёточка для чистки
- N** Косметичка для хранения
- O** Гнездо для подключения зарядного устройства

Насадки	ES-ED90	ES-ED70	ES-ED50	ES-ED20
Защитный колпачок для ног/рук <b>A</b>	✓	✓	✓	—
Защитный колпачок для подмышек/линии бикини <b>E</b>	✓	✓	—	—
Предэпиляционная насадка <b>G</b>	✓	✓	✓	—
Защитный колпачок для насадки для ухода за стопами ног <b>I</b>	✓	—	—	—
Насадка для быстрой эпиляции <b>B</b>	✓	✓	✓	✓
Насадка для деликатной эпиляции <b>C</b>	✓	✓	✓	—
Насадка для эпиляции подмышек/зоны бикини <b>F</b>	✓	✓	—	—
Бритвенная насадка <b>H</b>	✓	✓	✓	—
Насадка для эпиляции ног/рук <b>D</b>	✓	✓	✓	✓
Насадка для ухода за стопами ног <b>J</b>	✓	—	—	—
Косметичка для хранения <b>N</b>	✓	✓	✓	—





## Советы для выполнения качественной эпиляции

Удаление волос происходит не навсегда, поэтому после второго использования рекомендуется выполнять эпиляцию в области подмышек примерно **один раз в неделю**, а на руках и на ногах – примерно **один раз в две недели**.

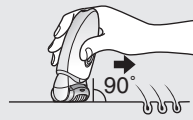
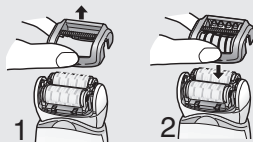
**<Для людей с чувствительной кожей и тех, кто делает эпиляцию впервые>**

При выполнении эпиляции в первый раз или при чувствительной коже рекомендуется использовать насадку для деликатной эпиляции. (ES-ED90/70/50)

Насадка для деликатной эпиляции оснащена защищающим кожу протектором для более мягкой эпиляции, чтобы уменьшать болезненные ощущения во время эпиляции.

- Также рекомендуется использовать мягкий режим вращения. (⇒ Стр. 29)

1. Снимите насадку для быстрой эпиляции [B].
2. Закрепите насадку для деликатной эпиляции [C] (ES-ED90/70/50)].



- Расположите эпилятор под прямым углом относительно поверхности кожи. Всегда проверяйте, чтобы прибор был в контакте с Вашей кожей, затем **плавными движениями** перемещайте эпилятор против направления роста волос, слегка надавливая на прибор.
- Массаж тела с помощью губки поможет предотвратить врастание волосков.
- Применение прибора может сопровождаться покраснением кожи. В случае возникновения болезненных ощущений или появления сыпи, оберните кожу полотенцем, смоченным холодной водой.
- Если после эпиляции кожа становится сухой, рекомендуется в течение двух дней после эпиляции наносить увлажняющий лосьон.

- До и после использования эпилятора позаботьтесь, чтобы поверхность кожи была чистой.

## Зарядка

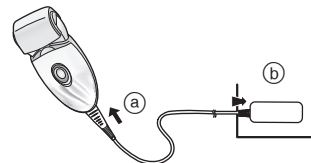
Для получения наилучших результатов полностью заряжайте устройство перед использованием.

Вы не можете использовать прибор во время зарядки.

### Время зарядки = Приблиз. 1 час

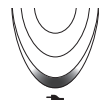
Эпилятор может непрерывно работать приблизительно 30 минут (40 минут при использовании насадки для деликатной эпиляции) после 1 часа зарядки. (Время работы прибора может варьироваться в зависимости от температурных условий при использовании.)

**Подключите адаптер переменного тока к эпилятору (a). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (b).**



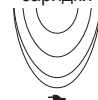
- Рекомендованная температура воздуха во время зарядки составляет 15 °C - 35 °C. При выполнении зарядки при очень низких или очень высоких температурах аккумулятор может зарядиться не полностью или вовсе не зарядиться.

В процессе зарядки



загорается красный индикатор.

После завершения зарядки



Красный индикатор гаснет.

Проблемы с зарядкой



индикатор мигает с частотой 2 раза в секунду.

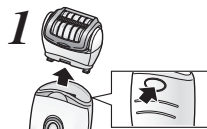
- Время зарядки может уменьшаться в зависимости от зарядной емкости.

- После окончания зарядки, пока эпилятор подключен, при переводе переключателя питания в положение ВКЛ. индикатор зарядки загорится и погаснет через 5 секунд. Это означает, что эпилятор полностью заряжен.
- Если вы оставите аккумулятор заряжаться и дальше, это никак не повлияет на производительность аккумулятора.
- При первой зарядке эпилятора, или если он не использовался дольше 6 месяцев, время для зарядки эпилятора может возрасти, либо индикатор зарядки может не загораться в течение нескольких минут. Он загорится через некоторое время, если эпилятор будет подключен.

## Перед началом эксплуатации

### Замена эпиляционной (бритвенной) насадки

**1** Для снятия насадки с прибора удерживайте кнопку фиксации в нажатом положении.



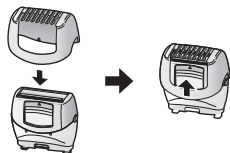
**2** Чтобы надёжно зафиксировать насадку, нажмите на неё до характерного щелчка.



### Использование предэпиляционной насадки ES-ED90/70/50

Закрепите предэпиляционную насадку на бритвенной головке эпилятора и выдвиньте триммер.

- Прижмите предэпиляционную насадку вплотную к коже.

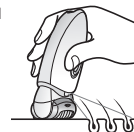


### Оптимальная длина волосков для проведения качественной эпиляции

Если эпиляция производится впервые или не выполнялась длительное время, рекомендуется перед началом процедуры укоротить волоски. Выполнять эпиляцию гораздо легче и менее болезненно, когда волоски короткие.

#### <Светодиод>

Светодиод загорается при включении питания. Он будет гореть, пока питание включено.



#### <Выберите режим>

С каждым нажатием на переключатель питания режимы будут меняться "Обычный" → "Мягкий" → "ВЫКЛ".

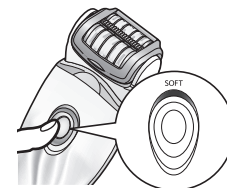
##### Обычный

В обычном режиме, эпиляция выполняется за короткое время с высокой скоростью вращения диска.

##### Мягкий

В мягком режиме скорость вращения снижена, и раздражение во время эпиляции сводится к минимуму.

- При использовании мягкого режима загорается зеленый индикатор.




##### ВЫКЛ

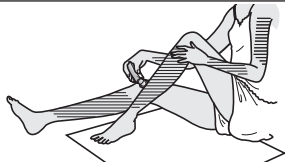
Питание отключается.

## Эпиляция


### Участки тела, на которых можно осуществлять эпиляцию

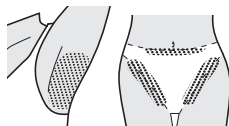




Данный эпилятор можно использовать на участках тела, обозначенных .



### ES-ED90/70

Данный эпилятор можно использовать на участках тела, обозначенных . Прежде чем приступить к эпиляции зоны бикини обязательно наденьте купальник, трусики или т.п., и определите области, на которых вы хотите удалить волосы.



- Использование эпилятора на участках тела, не обозначенных  , может вызвать боль или раздражение кожи.

### Участки тела, на которых не рекомендуется осуществлять эпиляцию

Данный эпилятор нельзя использовать на внутренней стороне плеч и в таких областях, как локти или колени, кожа в которых собирается складками.



30

## Сухая эпиляция

Перед эпиляцией промокните кожу полотенцем, чтобы удалить с её поверхности излишнюю влагу.

**Нажмите на переключатель питания [ⓐ 21], чтобы выбрать режим. (⇒ Стр. 29)**

## Влажная эпиляция/эпиляция с пеной

ВЛАЖНАЯ эпиляция (эпиляция, проводимая после смачивания кожи и эпиляционных дисков, с последующим использованием мыльной пены) позволяет смягчить кожу и удалить волоски гораздо бережнее по отношению к Вашей коже, чем при сухой эпиляции.

**1 Увлажните кожу.**

**2 Слегка увлажните диски и нанесите на них небольшое количество жидкого геля для душа.**

- При влажной эпиляции всегда используйте гель для душа.
- Полностью смойте гель для душа с рук.



**3 Нажмите на переключатель питания [ⓐ 21], чтобы выбрать режим. (⇒ Стр. 29)**

- Образуется пена. Наличие пены позволяет эпилятору скользить быстрее, благодаря чему Вы можете легко перемещать его.



- Рекомендованная температура воздуха для пользования прибором составляет 5 °С - 35 °С. При использовании прибора при очень низких или очень высоких температурах он может отключиться.

### <Эпиляция ног или рук>



При эпиляции ног движения выполняются в направлении от лодыжки к колену. При эпиляции рук выполняйте движения, направленные от внешней стороны предплечий к внутренней стороне.



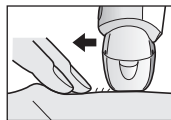
### <Удаление волос в области подмышек и зоны бикини>

ES-ED90/70



При эпиляции подмышек/зоны бикини движения возможны в различных направлениях, так как волоски на этих участках также растут в различных направлениях.

Оттяните кожу пальцами и медленно двигайтесь от центра к краям в направлении против роста волос.



### Бритьё ES-ED90/70/50

#### Сухое бритьё

Перед бритьём промокните кожу полотенцем, чтобы удалить с её поверхности излишнюю влагу.

- 1 Закрепите на приборе бритвенную насадку [H].

- 2 Снимите предэпиляционную насадку [G].
- 3 Проверьте, не деформирована и не повреждена ли внешняя бритвенная сетка.
- 4 Нажмите на переключатель питания [K21], чтобы выбрать режим. (⇒ Стр. 29)
  - Слегка прижмите бритвенную насадку к коже так, чтобы вся внешняя сетка соприкасалась с поверхностью кожи, а бреющая часть насадки не смещалась вверх или вниз.

#### Влажное бритьё/бритьё с пеной

При бритьё с мыльной пеной прибор легко скользит по поверхности кожи для максимально чистого бритья.

- 1 Закрепите на приборе бритвенную насадку [H].
- 2 Снимите предэпиляционную насадку [G].
- 3 Проверьте, не деформирована и не повреждена ли внешняя бритвенная сетка.
- 4 Увлажните кожу и нанесите на нее гель для душа.
  - Не используйте крем для бритья, крем или лосьон для кожи, так как это может привести к засорению бритвенных лезвий.
- 5 Нажмите на переключатель питания [K21], чтобы выбрать режим. (⇒ Стр. 29)

### Уход за стопами ног ES-ED90

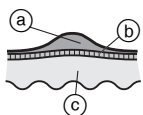
#### Основные принципы ухода за стопами ног

Используйте данное устройство только для обработки мозолей и огрубелой кожи на стопах ног.



<Используйте на>

### Мозоль



Мозоль представляет собой огрубевший участок кожи, сформировавшийся вследствие постоянного давления или трения.

- а) Огрубевший участок кожи
- б) Эпидермис
- с) Дерма

<Не используйте на>

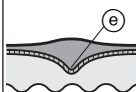
### Волдырь



Волдырь представляет собой заполненное жидкостью образование небольшого размера, вызванное трением обуви о кожу или упражнениями на горизонтальной перекладине и т.п. Волдыри появляются при неожиданном воздействии на кожу.

- д) Жидкость

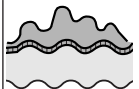
### Костная мозоль



Омозоловость образуется, когда огрубевший участок кожи утолщается и проникает глубоко в дерму. При давлении на омозоловость происходит стимуляция нервов, и потому это может быть очень болезненно.

- е) Сердцевина

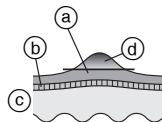
### Бородавка



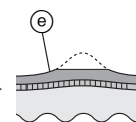
Бородавка представляет собой выступающий участок кожи, вызванный проникновением вируса в рану и последующим размножением клеток. Бородавка может быть тёмного цвета и быть слегка болезненной.

### О чём следует помнить при чистке кожи

Перед началом эксплуатации



После использования



- а) Огрубевший участок кожи
- б) Эпидермис
- с) Дерма
- д) Удаляемый участок
- е) Оставьте немного огрубевшей кожи.

- При слишком сильном воздействии может возникнуть раздражение или воспаление.
- Чистка очень больших областей может привести к появлению ещё более крупных мозолей. Следовательно, обязательно оставляйте небольшой слой огрубевшей кожи.

### Использование насадки для ухода за стопами ног

- Насадку для ухода за стопами ног нельзя использовать в ванной или душе.
- Перед использованием обязательно полностью зарядите прибор.
- Мы рекомендуем использовать устройство через 30 минут после принятия ванны или душа. После того как вы помыли ноги, обязательно вытрите их насухо. (Один сеанс должен длиться приблизительно 10 минут (по 5 минут на каждую ногу и, следовательно, 10 минут на обе ноги))

#### 1 Установите насадку для ухода за стопами ног [1].

- Нажмите на неё, пока не услышите характерный щелчок.

#### 2 Нажмите на переключатель питания [2] один раз.

- Рекомендуется обычный режим вращения. (→ Стр. 29)

#### 3 Поднесите насадку для ухода за стопами ног к коже и приступайте к чистке.

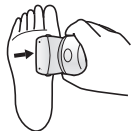


- Длительная чистка одного участка может привести к нагреванию кожи вследствие трения. Чтобы избежать этого, обязательно немного меняйте место обработки.
- Чистку кожи следует проводить раз в две недели.

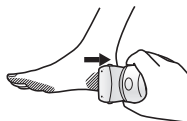


### Советы по перемещению насадки для ухода за стопами ног

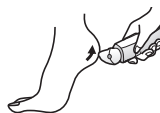
#### Подолы ног



#### Боковая сторона стопы

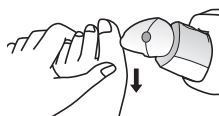


#### Пятки



#### Пальцы ног и небольшие участки

Во время чистки придерживайте ногу свободной рукой.



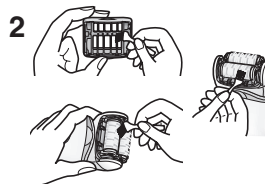
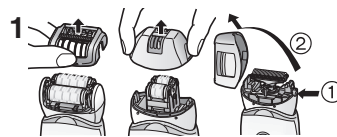
### Очистка

- Для соблюдения правил гигиены необходимо регулярно очищать рамки, насадки для быстрой/деликатной эпиляции, а также эпиляционные диски.
- Перед очисткой выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В процессе очистки будьте аккуратны, чтобы не повредить защищающий кожу протектор, рамку, насадку для быстрой эпиляции или насадку для деликатной эпиляции.

### Сухая чистка [B C D F H]

#### Насадка для эпиляции/бритья

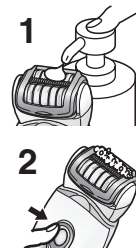
1. Приподнимите насадки для быстрой/деликатной эпиляции и рамку, удерживая выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки [B C 2] / выступ для снятия рамки [F 6], либо снимите рамку, нажав кнопку для снятия рамки [H 14].
2. Очистите насадку для эпиляции [D, F] и бритвенную насадку [H], используя щёточку для чистки [M].



### Влажная чистка [B C D F H J]

#### Насадка для эпиляции/бритья

1. Смочите диски и лезвия и нанесите на них жидкое мыло для рук.
2. Включите питание прибора для образования пены.



### 3. Промойте насадку водой, чтобы очистить её от волосков.

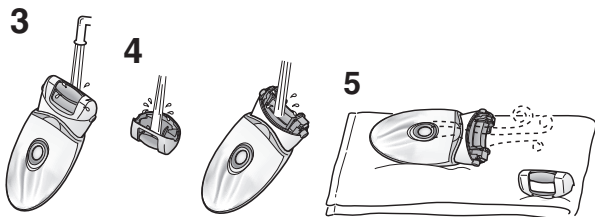
- Не используйте горячую воду.
- Тщательно промывайте диски и лезвия. Остатки мыльной пены могут привести к образованию белого налета, который затрудняет движение дисков и лезвий.
- Снимите рамку и промойте бритвенную насадку.



### 4. Выключите прибор и протрите его мягкой сухой тканью.

#### Насадка для ухода за стопами ног

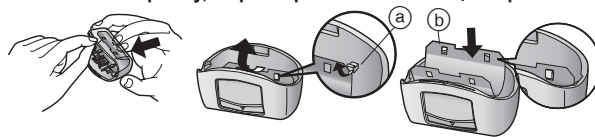
1. Нанесите жидкое мыло по центру насадки-пилочки.
2. Смочите насадку-пилочку водой и включите прибор.
3. Тщательно промойте насадку обычной или слегка теплой водой.
4. После выключения питания снимите рамку и помойте внутри.
5. Протрите сухой тканью и высушите прибор в хорошо проветриваемом помещении.



### Замена внешней бритвенной сетки

Рекомендуется замена внешней бритвенной сетки [HⓂ] один раз в год и замена внутренних лезвий один раз в два года. Удаляйте внешнюю сетку бритвенной насадки [H] только при её замене.

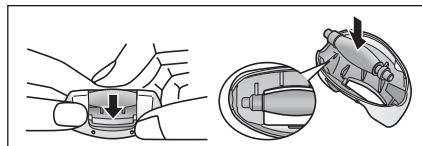
1. Аккуратно удерживая пальцами внешнюю бритвенную сетку, подденьте ногтем пластиковую часть (b), чтобы снять ее с крючков (a) внутри рамки.
2. Новую внешнюю бритвенную сетку следует немного согнуть и вложить в рамку, зафиксировав ее с помощью крючков.



### Замена насадки-пилочки

Срок службы насадки-пилочки составляет приблизительно 1 год (при одном 10-минутном сеансе каждые 2 недели). Мы рекомендуем заменять насадку-пилочку приблизительно раз в год.

1. Надавите пальцем и извлеките насадку-пилочку.
2. Установите участок в виде □ напротив символа ■ и нажмите.



## Устранение неисправностей

Проблема		Возможная причина	Действия
Прибор не работает.	<b>Во время эпиляции</b> <b>Во время эпиляции или бритья</b> <b>Во время ухода за стопами ног</b>	▶ Он не заряжен.	▶ Полностью зарядите прибор.
		▶ Переключатель включен, когда адаптер подсоединен к бытовой розетке.	▶ При подключении к бытовой розетке возможна только зарядка устройства. Используйте его, отключив от бытовой розетки.
		▶ Защищающий кожу протектор или эпиляционные диски деформированы, треснуты или повреждены.	▶ Обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр.
		▶ Накопились остатки волосков.	▶ Очистите прибор от остатков волосков.
Время использования сокращается.	<b>Во время эпиляции</b>	▶ Гель для душа прилип к дискам и лезвиям.	▶ Смойте его, замочив прибор в теплой воде.
		▶ Рамка не закреплена.	▶ Заново установите рамку.
		▶ Прибор не используется при рекомендуемой температуре использования.	▶ Используйте прибор при рекомендуемой температуре 5 - 35 °С.
		▶ Прибор слишком сильно прижимается к коже.	▶ Прижимайте прибор к коже с меньшим усилием.
Не удаляет волосы.	<b>Во время эпиляции</b>	▶ Не заряжен полностью	▶ Полностью зарядите прибор.
		▶ Прибор используется для удаления слишком длинных волосков.	▶ Используйте для удаления волосков длиной примерно 2 - 3 мм.
Волоски обрываются, превращаясь в щетину.	<b>Во время эпиляции</b>	▶ Способ применения или движения прибора неправильный.	▶ См. страницу 31.
Прибор останавливается во время работы.		▶ Прибор слишком сильно прижимается к коже.	▶ Прижимайте прибор к коже с меньшим усилием.
Прибор не удаляет волосы так же хорошо, как раньше.		▶ Не заряжен полностью	▶ Полностью зарядите прибор.
		▶ Накопились остатки волосков.	▶ Очистите прибор от остатков волосков.
		▶ Защищающий кожу протектор или эпиляционные диски деформированы, треснуты или повреждены.	▶ Обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр.





Проблема		Возможная причина	Действия
Прибор не срезает волосы так же хорошо, как раньше.	<b>Во время бритья</b>	▶ Накопились остатки волосков.	▶ Очистите прибор от остатков волосков.
		▶ Лезвия деформированы.	▶ Замените лезвия. Руководство по замене:
		▶ Лезвие износилось.	▶ Внешняя бритвенная сетка: Примерно 1 год ▶ Внутренние лезвия: Примерно 2 года
Насадка-пилочка не шлифует.	<b>Во время ухода за стопами ног</b>	▶ Насадка-пилочка износилось.	▶ Замените насадку-пилочку. Руководство по замене: Примерно 1 год
Не могу избавиться от запаха.		▶ Прибор работает в мягком режиме.	▶ Попробуйте переключить его в обычный режим.
		▶ Он все еще грязный	▶ Замочите насадку для ухода за стопами ног в воде примерно на 24 часа перед чисткой.



Русский



## Срок службы батареи

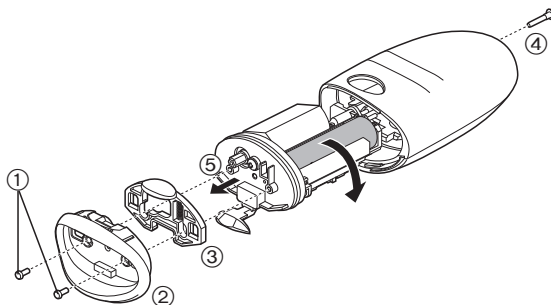
Срок службы аккумулятора составляет 3 года при зарядке приблизительно один раз в неделю. Аккумулятор в данном эпиляторе не предназначен для самостоятельной замены пользователем. Заменяйте аккумулятор в официальном сервисном центре.

## Извлечение встроенного аккумулятора

Перед утилизацией эпилятора удалите из него аккумуляторную батарею.

Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация батареи была выполнена в официальном пункте приема при наличии такового. Не разбирайте и не заменяйте батарею самостоятельно для последующего использования эпилятора. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Замените батарею в авторизованном сервисном центре.

- Отключите шнур электропитания от эпилятора при удалении батареи.
- Нажмите на переключатель питания, чтобы включить прибор, и оставьте его включенным до полной разрядки аккумулятора.
- Выполните шаги с ① по ⑤, приподнимите и удалите батарею.
- Примите меры предосторожности, чтобы не закоротить аккумулятор.



## Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

Данный эпилятор оснащён литий-ионным аккумулятором. Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового в Вашей стране.

## Технические характеристики

Питание	См. табличку с техническими данными на устройстве. (автоматическое преобразование напряжения)
Время зарядки	Приблиз. 1 час

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



**Панасоник Корпорэйшн**  
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Китае

**Примечание:**

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана в виде номера на изделии и адаптере переменного тока.

Номер: X XX XX

— день

— месяц – Январь-01, Февраль-02 ...,  
Декабрь-12

— год (последняя цифра номера года)  
– 0-2010 , 1-2011 ..., 9-2019

Информационный центр Panasonic

0-800-61-444

(Звонки со стационарных телефонов в пределах Молдовы бесплатные)

Русский



# MEMO

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---





Panasonic Corporation  
<http://panasonic.net/>  
© Panasonic Corporation 2012

Ⓜ EN, RU, UA, KZ

Printed in China  
0000000000 X0000-0

